

## ***Curriculum Vitae***

### ***Lect. univ. dr. Ștefana-Oana Ciortea-Neamțiu***

***E-mail: stefana.ciortea@e-uvt.ro***

#### ***Experiență profesională:***

Octombrie 1997-ianuarie 1999 cadru didactic asociat la catedra de limbă germană, iar, între 1999-2003, la catedra de jurnalism a Universității de Vest

Octombrie 1997-august 2006 precum și din octombrie 2014 redactor la „Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien/ Banater Zeitung”

Din 1998, ocazional, traducător și translator simultan (română – germană, germană – română, română – engleză, engleză – română), din 2003 traducător atestat de Ministerul Justiției (pentru limba germană)

Octombrie 2000-iunie 2001 cercetător, Fundația „A Treia Europă”

2002-2003 cercetător, „Enzyklopädie des Europäischen Ostens” (proiect online al Universității din Klagenfurt, Austria, <http://www.uni-klu.ac.at/eoo/>)

Din 2003 freelancer pentru „Central European Review” & „Transitions Online”

August 2006-februarie 2008 redactor-șef „Vivactiv”

Din februarie 2008 lector în cadrul Facultății de Științe Politice, Filosofie și Științe ale Comunicării, UVT

#### ***Școală, studii:***

1993 Bacalaureat, Liceul teoretic „Nikolaus Lenau” din Timișoara (limba germană maternă)

1994 „Deutsches Sprachdiplom Zweite Stufe”, atestat de limba germană emis de Consiliul Permanent al Miniștrilor Culturii din Landurile RFG

1993-1997 secția de jurnalism și limba germană, Facultatea de Litere, Filosofie și Istorie, Universitatea de Vest din Timișoara, diplomă de licență (nota 10), titlul lucrării de licență: *Retorica textului publicitar. Umorul în reclamele de revistă*, coordonator: prof. dr. Șerban Foarță

Decembrie 1996 Diploma Universității de Vest pentru rezultate excelente în anul academic 1995-1996

Octombrie 1997-iulie 1998 studii aprofundate în științe politice și administrative, Facultatea de Sociologie și Psihologie, Universitatea de Vest din Timișoara; diplomă de studii aprofundate (nota 10), titlul disertației: *Manifestele celui de-al doilea război mondial. Discursul politic de tip crizist*, coordonator: conf. dr. Zoltan Bogathy

Decembrie 2006 doctor în filologie, Universitatea „Al. I. Cuza” Iași, titlul tezei: *Funcțiile discursului în stilul publicistic*, conducător științific: prof. dr. Stelian Dumistrăcel

#### ***Burse în străinătate:***

Iulie 1995 școala de vară a Universității din Regensburg (Germania) (bursă DAAD)

Octombrie 1996-februarie 1997 bursă DAAD de un semestru la Universitatea „Ludwig Maximilian” din München (Germania), cu participare la cursurile și seminariile prof. dr.

Werner Weidenfeld (științe politice), prof. dr. Kurt Rein (didactica limbii germane) și prof. dr. Hans-Bernd Brosius (științele comunicării)

Februarie-iulie 1999 bursă a Bundestag-ului german pentru o practică la parlament și cursuri de masterat în științe politice și istorie la Universitatea „Friedrich Wilhelm” din Bonn

Iulie-septembrie 2000 bursă DAAD pentru participarea la International Women's University la Hamburg (ifu) – domeniul cercetării: informația

19 ianuarie-30 martie 2001 – bursă „Freedom House” în SUA („The Columbus Dispatch” și „The Santa Fe New Mexican”)

21-29 mai 2002 curs de specializare pentru jurnaliști din Europa Centrală și de Est la Universitatea din Hohenheim, Germania

### ***Cursuri:***

Toamna/iarna 1991 curs de limba franceză (nivel mediu) la Centrul Cultural Francez, Timișoara

Februarie-iulie 1992 curs de limba engleză (avansați) la „Soros International House Language School” („International House”)

Vara 1992 și 1993 cursuri de limba engleză organizate de „Scotland – Romanian Language Link” (SCROLL)

Octombrie 1994-februarie 1995 „Transformation of International Relations” la Universitatea de Vest din Timișoara, organizator: Fundația Soros (Civic Education Project)

Aprilie 1995 training pentru televiziuni regionale la Universitatea de Vest, organizatori: France 3 Formation și Circom Regional prin programul PHARE pentru România

Noiembrie 1995 curs de relații publice la „The Public Relations and Advertising Institute of Timișoara” (PRAIT), organizatori: Fundația Soros Foundation, Camera de Comerț și Industrie Timișoara și catedra de jurnalism a Universității de Vest

Octombrie-noiembrie 1995 curs de operare calculator la „Astra Română”

Octombrie 1997-februarie 1998 „International Human Rights” (CEP)

Februarie-mai 1998 „International Public Law” (CEP)

1-11 iunie 1998 „Maryland Summer School in Timișoara”, curs de vară în Științe Politice, organizat de Universitatea din Maryland, SUA și Fundația pentru o Societate Deschisă

Octombrie-decembrie 2001 „Managementul IMM” (proiect PHARE), Universitatea de Vest din Timișoara, catedra de management

Aprilie-mai 2002 curs de limba engleză pentru afaceri la Camera de Comerț, Industrie și Agricultură din Timișoara

2015 Universitaria - Școală de didactică universitară și cercetare științifică avansată; modulul de cercetare științifică avansată, UVT

13 mai 2020 webinar „Idei și metode de evaluare educațională online”, parte a seriilor „Împreună online”, organizatori: UPT, IEEE România, The EDEN Association, The Romanian Technical Universities Alliance

24-26 martie 2021 atelierul de lucru „Pregătirea și depunerea cererilor de finanțare prin programul Orizont Europa”, modulul „Ce ne oferă programul-cadru pentru cercetare Orizont Europa al Comisiei Europene”, Organizator: SupportTM, Universitatea de Vest din Timișoara

19-23 septembrie 2022 cursul online de e-learning pentru cadre didactice universitare Universitatea Catolică din Avila (Spania)

### ***Concursuri:***

Martie 1994 „Studentfest” (Timișoara) prezentarea unui scurtmetraj: „Cioburi de cer”

Iunie 1995 participare la concursul „Cărți poștale pentru Timișoara”, organizator: Centrul Cultural

Francez, una din fotografiile fiind aleasă pentru o expoziție la Muzeul de Artă din Timișoara

și la Szeged (Ungaria)

Ianuarie 1996 premiul I la concursul „Limba germană pentru afaceri” organizat de revista „Capital” și Fiatest International

Decembrie 2004 premiul „Nikolaus Berwanger” acordat de Uniunea Scriitorilor din Timișoara pentru debut literar în limba germană (volumul de reportaje *Souvenirs*)

### **Conferințe și simpozioane:**

Noiembrie 1994 participare la cel de-al III-lea Congres Studențesc European, Liège (Belgia)

Martie 1995 „International Student Week” Timișoara

Mai 1995 „Euroweek” Paris, tema: Multimedia

Mai 1995 conferința „Conceptul european și dilemele presei post-comuniste” organizată de Uniunea Europeană Banat din România 3

Mai 1996 Congresul Național al Științelor Sociale, ediția a IV-a, Universitatea de Vest, Timișoara

Iulie 1996 simpozionul „Aspecte creative ale managementului”, organizator: Facultatea de Sociologie și Psihologie a Universității de Vest

Iulie 1996 The European International Model United Nations (TEIMUN), ediția a IX-a, Haga (Olanda)

Octombrie 1996 „Medientage München”, Germania

Septembrie 1997 simpozionul național „Interculturalitate și multiculturalitate în sud-estul Europei” organizat de catedra de limba și literatură germană, Universitatea de Vest din Timișoara

Aprilie 1998 seminarul de filologie la Universitatea „Transilvania”, Brașov

Septembrie 1998 workshop-ul științific „Dezvoltarea regiunilor de graniță – exemplul Banatului”, organizat la Cluj de Fundația „Hans Böckler” (Germania), Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj și „Das Donaueschinger Institut” Tübingen

Decembrie 1998 simpozionul „Dimensiuni teoretice și practice în științele sociale”, organizat de Facultatea de Sociologie și Psihologie, Universitatea de Vest din Timișoara

Iunie 1999 referent principal la seminarul european „România pe drumul spre UE”, Ingolstadt (Germania), organizat de Fundația „Hanns Seidel” și European Union Ingolstadt

Septembrie 2001 simpozionul de jurnalism organizat de World University Service și Fundația „Hanns Seidel” la Iași

Noiembrie 2005 simpozionul internațional „Limba și literatura română: regional – național – european”, organizatori: Universitatea „Al. I. Cuza” Iași, ASTRA – Despărțământul „Mihail Kogălniceanu” Iași și Universitatea de Stat din Moldova, Iași – Chișinău.

Octombrie 2006 simpozionul „Die deutsch-rumänische Kooperation im rumänischen Hochschulunterricht / Cooperarea româno-germană în învățământul universitar din România, organizator: DAAD Alumni Club Iași

Aprilie 2008 workshop-ul explorator „Limbaj, concepte, comunicare”, Timișoara, organizator: Facultatea de Științe Politice, Filosofie și Științe ale Comunicării (UVT)

Mai 2011 conferința internațională „Paradigma discursului ideologic”, ed. a III-a, sub egida Centrului de cercetare „Comunicare interculturală și literatură”, Facultatea de Litere, Universitatea Dunărea de Jos Galați

Mai 2011 Zilele Academice Timișene – simpozionul „Jurnalism, transparență și comunicare”, organizator: Facultatea de Științe Politice, Filosofie și Științe ale Comunicării (UVT)

Martie 2013 conferința „Use Your Senses! Reportajul și simțurile” în ciclul de conferințe al Institutului de Cercetări Social-Politice, PFC, UVT

Aprilie 2013 Conferința Internațională „Comunicare profesională și traductologie”, ed. a VIII-a, organizator: Departamentul de Comunicare și Limbi Străine, Facultatea de Științe ale Comunicării, Universitatea Politehnica Timișoara, ed. a VIII-a

Noiembrie 2013 Conferința Internațională „Cercetare și educație în societatea cunoașterii”, ed. I, organizator: Departamentul de Filosofie și Științe ale Comunicării, PFC, UVT  
Noiembrie 2013 Simpozionul Internațional „De la cultura managerială la management cultural”, organizator: FEEA, UVT  
Mai 2014 Conferința Internațională Perspectives in the Humanities and Social Sciences: Hinting at Interdisciplinarity, Iași, Universitatea „Al. I. Cuza”  
Octombrie 2014 Conferința Creștină „Puterea de-a fi altfel”, Timișoara, Universitatea de Vest  
Martie 2015 Keynote Speaker la Conferința „Frauen und Medien im Donauraum”, Ulm, Donaueschinger Zentralmuseum Ulm, Donau-Büro Ulm/Neu-Ulm, Frauenakademie an der Ulmer Volkshochschule  
Martie 2015 Conferința Internațională „Professional Communication and Translation Studies”, Timișoara, Universitatea Politehnică  
Iunie 2015 A IX-a Conferință Internațională „Beliefs and Behaviours in Education and Culture” Timișoara, Universitatea de Vest  
Iunie 2016 Colocviul franco-român, Timișoara  
Noiembrie 2016 Colocviul Comsymbol Religion(s), secularity(ies), society(ies) and the digital humanities turn, ediția a III-a, Montpellier  
Aprilie 2017 Congresul Internațional de Istorie a Presei, Timișoara, Academia Română, 2017.  
Martie 2017 International Conference on Professional Communication and Translation Studies, 2017, Timișoara.  
Mai 2017 Cultura și presa în spațiul european, Galați  
Aprilie 2018 Promovarea relațiilor bilaterale româno-germane la nivel cultural și în domeniul educației. Parteneriate strategice la nivel regional, Timișoara, UVT și Forumul de Cooperare Bilateral Româno-German  
Mai 2018, Cultura și presa în spațiul european, Galați  
Octombrie 2018, Mass-media în post-comunism: moștenire, evoluție, tendințe: Jurnalismul și literatura, ed. a III-a, Oradea  
Mai 2020 Cultura și presa, Galați (online)  
Martie 2021 Conferința Internațională „Professional Communication and Translation Studies”, Universitatea Politehnică Timișoara (online)  
Martie 2023 Conferința Internațională „Professional Communication and Translation Studies”, Universitatea Politehnică Timișoara  
Septembrie 2023 Congresul Internațional de Istorie a Presei, Timișoara, Academia Română

### **Stagii:**

Noiembrie 1993-februarie 1994 reporter la săptămânalul „Timișoara Internațional”  
Martie-august 1994 reporter la TVT'89  
Martie 1994-septembrie 1997 colaborare cu „Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien / Banater Zeitung”  
August 1996 practică în administrația orașului Karlsruhe (Germania) în cadrul unui program de schimburi între Timișoara și orașul înfrățit Karlsruhe  
Februarie-iulie 1999 practică la Bundestag-ul german (în biroul deputatei Ulrike Flach, membră în Comisia pentru protecția mediului)  
Februarie 2001 practică la „The Columbus Dispatch”, Columbus, Ohio, SUA  
Martie 2001 practică la „The Santa Fe New Mexican”, Santa Fe, New Mexico, SUA  
Mai 2015 Erasmus+ Teaching în cadrul Universității „Paul Valéry”, Montpellier 3, Franța  
Martie 2019 Erasmus+ Teaching în cadrul Universității din Novi Sad, Serbia

**Activitate în ONG:**

Toamna 1994 membră fondatoare a Uniunii Europene Banat din România (UEBR) și în perioada 1998 -2002 președinta grupului de tineret

Martie 1995-octombrie 1996 membră, apoi președintă a departamentului de PR din AIESEC

Din 1999 membră a cercului literar în limba germană „Die Stafette” din Timișoara

Din februarie 2000 membră fondatoare și președintă (2000-2003) a Asociației DAAD Alumni Timișoara (ADAADA a fost în această perioadă coorganizator al secțiunii „Omul și mediul” din cadrul Zilelor Academice Timișene, ediția a VII-a, mai 2001 și organizator al simpozionului „Deutsch als Wissenschafts-, Berufs- und Kultursprache in Rumänien, octombrie 2002)

2007-2009 membră a Asociației Formatorilor în Jurnalism

Din 2023 membră ECREA

**Grupuri de cercetare:**

1999-2000 membră în grupul de cercetare și în redacția „Revistei de științe aplicate”, editată de Facultatea de Psihologie, Universitatea de Vest din Timișoara

1999-2001 membră în grupul de cercetare în antropologie și istorie orală din cadrul Fundației „A Treia Europă” Timișoara

2002-2003 membră în grupul de cercetători pentru realizarea Enciclopediei Europei de Est (proiect online al Universității din Klagenfurt, Austria)

Din 2013 membră și între 2013-2014 coordonatoarea Grupului de Cercetare în Comunicare al Institutului de Cercetări Social-Politice, Facultatea de Științe Politice, Filosofie și Științe ale Comunicării, UVT

**Limbi străine și cunoștințe de operare PC:**

Germană – excelent

Engleză – excelent

Franceză – nivel mediu

Spaniolă – nivel începători

Bune cunoștințe de operare PC (Microsoft Office, Internet, html, php3, MySQL)

Carnet de conducere tip B.

## Lista de lucrări

### Teza de doctorat

*Funcțiile discursului în stilul publicistic* (coordonator. Prof. dr. Stelian Dumistrăcel, UAIC)

### Cărți de unic autor, cărți editate, cărți coordonate și capitole de carte

#### Cărți

1. Ciortea-Neamțiu, Ștefana, Tanja Becker și Martin Schwägerl (ed.). 2003. *Die Deutsche Sprache in Rumänien. Tagungsband des DAAD-Alumni-Seminars vom 25. - 27. Oktober 2002*. Timișoara: Ed. Politehnica. ISBN 973-625-022-9.
2. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2003. *Souvenirs. Reisereportagen*. Timișoara: Ed. Artpress.
3. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2016. *Eine Stadt vermittelt sich: Temeswar – Kandidat für den Titel einer Kulturhauptstadt Europas 2021*. Timișoara: Editura Universității de Vest. ISBN 978-973-125-481-4.
4. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2017. *Dialogues on Journalism and Media. Peter Gross Interviewed by Ștefana Ciortea Neamțiu/ Dialoguri despre jurnalism și media. Peter Gross intervievat de Ștefana Ciortea-Neamțiu*. Timișoara: Editura Universității de Vest.
5. Ciortea-Neamțiu, Ștefana și Paolo Magagnotti (coord.). 2019. *Despre Open Journalism. Academic Talks și un studiu de caz: presa din Timișoara/ On Open Journalism: Academic Talks and a Case Study on Timișoara Media*. Timișoara: Editura Universității de Vest.
6. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2021. *Altfel despre reportaj și portret*. Craiova: Editura Sitech.
7. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2023. *Kulturerlebnis Temeswar: Theater, Bücher, Ausstellungen*. Timișoara: CosmopolitanArt

#### Capitole de carte:

1. „Interkulturelle Elemente der Banater Presse in der Zwischenkriegszeit”, în: *Temeswarer Beiträge zur Germanistik*, Roxana Nubert (ed.), vol. II, Ed. Mirton, Timișoara, 1999, ISBN 973-578-826-8, p. 113-118.
2. „Neue Leserkreise für die ADZ – Anpassung an den Leser oder Erziehung des Lesers?”, în vol. *Die Deutsche Sprache in Rumänien. Tagungsband des DAAD-Alumni-Seminars vom 25. - 27. Oktober 2002*, ed.: Ștefana Ciortea-Neamțiu, Tanja Becker și Martin Schwägerl (ed.), Ed. Politehnica, Timișoara, 2003, ISBN 973-625-022-9, p. 80-83.
3. Interviu cu Johann Temmer, în vol. *Memoria salvată. Evreii din Banat, ieri și azi*, Smaranda Vultur (coord.), Ed. Polirom, Iași, 2002, p. 243-251.
4. Interviuurile cu Walter Schmidt, Karl Windberger Szelhegyi și Eva Pascu. 2000. În *Germanii din Banat*, Smaranda Vultur (coord.). București: Paideia. 107-112, 147-163 și 350-363. ISBN 973-8064-25-2.
5. Interviuurile cu Victoria Vârtaciu, Doina Andrașiu Lagia și Ignaz Bernhard Fischer în: *Scene de viață – Memorie și diversitate culturală / Scènes de vie – Mémoire et diversité culturelle” Timișoara, 1900-1945*, Smaranda Vultur (coord.), Ed. Polirom, Iași, 2001.
6. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2007. „«Batem palma după titlu?» Titlurile în presă – între informativ și incitativ”. În: *Discursul repetat între alteritate și creativitate. Volum omagial*

Stelian Dumistrăcel, ed. de Cristinel Munteanu, 131-139. Iași: Institutul European. (ISBN 978-973-611-509-7)

7. Ciorteș Neamțiu, Ștefana. 2013. „Communication for an European Capital of Culture”, în vol. Șerbănescu, Sorina și Chirimbu, Sebastian (ed.), *From Management Culture to Cultural Management*. Santa Monica (USA): Josh Jones Publisher EPub Bud, 120-129. ISBN 978-1-63041-3668.

8. Ciorteș Neamțiu, Ștefana. 2014. „A Farewell to Shame / Breaking Taboos in Media”. În *Christian Values vs. Contemporary Values*, ed. de Corneliu Constantineanu, Georgeta Rață și Patricia Runcan, 43-52. București: EDP.

9. Ciorteș Neamțiu, Ștefana. 2016. „Multiculturalism as a Component of the PR-Campaign for the Candidacy of Timișoara”. În *Colocviul-workshop internațional „De la cultura managerială la managementul cultural”*. *Lucrările colocviului. Ghidul arhitecturii Secession din Timișoara*, coord. și ed. de Sorina Șerbănescu, 60-65. Timișoara: Ed. de Vest. (e-book). ISBN 978-973-36-0694-9

10. Ciorteș Neamțiu, Ștefana. 2017. „Imaginea Timișoarei în «Analele Banatului»”. În *Tradiții ale presei științifice*, coord. de Ioan David și Viviana Milivoievici, 65-70. București: Ed. Academiei Române. (ISBN 978-606-8643-87-8)

11. Ciorteș Neamțiu, Ștefana. 2017. „Timișoara în timpul Primului Război Mondial. Imaginea orașului, reflectată în paginile cotidianului *Temesvárer Zeitung*”. În *Mediamorfoze III. Jurnaliști și scriitori în tranșeele Marelui Război*, coord. de Cătălin Negoită, 113-128. București: Tritonic. ISBN 9786067492552.

12. Ciorteș Neamțiu, Ștefana. 2018. „Publicistica lui Traian Vuia”. În *Mediamorfoze IV: Și presa a creat România*, coord. de Cătălin Negoită, 89-109. București: Tritonic. ISBN: 978-606-749-404-4

13. Ciorteș Neamțiu, Ștefana. 2018. „Walter Schmidt: «Păstrarea valorilor, a moralei este speranța pentru viitor»”. În *Germanii din Banat prin povestirile lor*, coord. de Smaranda Vultur, ed. a II-a revăzută și adăugită, 76-79. Iași: Polirom.

14. Ciorteș Neamțiu, Ștefana și Adrian Onica. 2018. „Ignaz Bernhard Fischer: M-am rugat lui Dumnezeu: Doamne, ajută-mă, vezi că nu mai fac față!”. În *Germanii din Banat prin povestirile lor*, coord. de Smaranda Vultur, ed. a II-a revăzută și adăugită, 88-103. Iași: Polirom.

15. Ciorteș Neamțiu, Ștefana. 2018. „Karl Windberger Szélhegyi: «I-am fotografiat pe toți și m-am întors cu pachete întregi de poze de la developat»”. În *Germanii din Banat prin povestirile lor*, coord. de Smaranda Vultur, ed. a II-a revăzută și adăugită, 137-146. Iași: Polirom.

16. Ciorteș Neamțiu, Ștefana. 2018. „Eva Pascu: «Foarte mulți... au murit pe drum, la întoarcere... Au fost pur și simplu aruncați din vagoane și și-au găsit mormântul acolo, în zăpadă.»”. În *Germanii din Banat prin povestirile lor*, coord. de Smaranda Vultur, ed. a II-a revăzută și adăugită, 190-201. Iași: Polirom.

17. Ciorteș Neamțiu, Ștefana. 2019. „Reportajul românesc după 1989 – o specie jurnalistică «cu acte în regulă»”. În *Jurnalismul și literatura. Similitudini și diferențe*, coord. de Ioan Laza și Florin Ardelean, 178-190. București: Tritonic. ISBN: 978-606-749-420-4

18. Ciorteș Neamțiu, Ștefana. 2021. „Începuturile reportajului de război. William Howard Russell și «The Cavalry Action at Balaklava»”. În: *Mediamorfoze VI: Jurnalism în zone de conflict*, ed. de Cătălin Negoită. București: Tritonic, p. 141-153.

19. Ciorteș Neamțiu, Ștefana. 2022. „De-a lungul Begăi [Temeswar – von der längsten Promenade aus gesehen: Eine Reportage entlang der Bega von einem Ende bis zum anderen der Stadt]”. În: *Timișoara, între paradigmă și parabolă*, ed. coord. Eleonora Ringler-Pascu, Elena-Ligia Jebelean, Daniela Șindilean. Timișoara: Editura Politehnica.

20. Ciorteș Neamțiu, Ștefana. 2023. „Die Zeitung Forum studentesc in den 1980er Jahren:

Die Seite in deutscher Sprache”, în volumul: *Catedra și publicațiile sale. Presa instituțiilor educației, instrucției și formării profesionale. Lucrările Congresului Internațional de Istoria Presei, ed. a XVI-a*, Academia Română / Filiala Timișoara, Biblioteca Academiei Române / Filiala Timișoara (ed.), Timișoara: David Print Press.

21. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2023. „«Neue Banater Zeitung» – cotidianul în limba germană pentru Banat în anul 1989“. În: volum ed. de Cătălin Negoită. Galați: Galați University Press. (în curs de apariție)

### Lucrări indexate ISI/BDI

1. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2011. „Discursul publicistic despre criză”. În: *Communication interculturelle et literature*, nr. 2 (14), aprilie – iunie, ed. de Centrul de Cercetare Comunicare Interculturală și Literatură, Facultatea de Litere, Universitatea Dunărea de Jos, 142-146. Galați: Europlus. ISSN: 1844-6965. Indexată în trei baze de date internaționale.

2. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2014. “The Internet and the Informational Bulimia”. În: *Procedia - Social and Behavioral Sciences: Communication and Education in Knowledge Society*, ed. de Maria Micle și Claudiu Mesaroș, vol. 163/19.12.2014, 79-84. ISSN 1877-0428 <https://www.sciencedirect.com/journal/procedia-social-and-behavioral-sciences/vol/163> <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.12.289>

3. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2014. „The Writing Bulimia. Books in the 21st century”. În: *Studies on Literature, Discourse and Multicultural Dialogue* ed. de Iulian Boldea, 455-464. Târgu Mureș: Arhipelag XXI. ISBN: 978-606-93590-3-7, p. 455-464. Accession Number: WOS:000352064900058

4. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2014. „Waiting for Mandela’s Death?! Journalism Ethics and Quality in 2013”. În: *Studies on Literature, Discourse and Multicultural Dialogue*, ed. de Iulian Boldea, 144-152. Târgu Mureș: Arhipelag XXI. ISBN: 978-606-93590-3-7, Accession Number: WOS:000352065500017.

5. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2014. „Contemporary Reportage and Its Vocabulary. Putting Taste into Words”. În *Philologica Jassyensia*, anul X, nr.1 (19), 2014, supliment, 523-530. Revista indexată la vremea aceea CEEOL; ProQuest, Index Copernicus, Fabula, GoogleScholar. EBSCO, Scipio, Ulrichsweb. Din 2015 este ISI.

6. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2014. „,Worauf schreiben wir?‘ Reportern und Schriftstellern auf die Finger geschaut”. În: *Professional Communication and Translation Studies* nr. 7 / primăvara 2014, 109-118. (ISSN 2065-099X), Rev. indexată EBSCO Communication & Mass Media Complete, Index Copernicus, getCITED, and WorldCat.

7. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2015. „Facebook versus Website / Informieren über soziale Netzwerke und über ,klassische“ Webseiten”, în: *Professional Communication and Translation Studies* nr. 8 / 2015, p. 55-60. (ISSN 2065-099X)

8. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2016. „Timișoara – le discours d’une ville multiconfessionnelle sur le Web”. În *Religions, laïcités et sociétés au tournant des humanités numériques. Actes du 3e Colloque International ComSymbol Montpellier*, coord. de Stefan Bratosin și Mihaela Alexandra Tudor, 245-260. Montpellier: IARSIC. (volum peer-reviewed international și indexat ISI Web of Science, ISBN 979-10-95923-01-5)

9. Ciortea-Neamțiu, Ștefana și Lucian-Vasile Szabo. 2016. „Citizen and/versus Main Stream Journalism? Aspects Concerning Digital Communication Today”. În *Communication Today: An Overview from Online Journalism to Applied Philosophy*, ed. de Maria Micle și Claudiu Mesaroș, 1-9. Available online at <http://trivent-publishing.eu/> Online ISBN 978-615-80340-6-7, DOI: 10.22618/TP.PCMS.20164.349001



10. Ciortea-Neamțiu, Ștefana și Lucian-Vasile Szabo. 1 iunie 2016. „Grigore H. Grandea: Politics, Journalism and War”. *Studia Universitatis Babeș-Bolyai Ephemerides*. vol. 61: 19-35. ISSN (print): 1224-872x; ISSN (online): 2065-9555 (Revistă indexată în CEEOL, EBSCO, ProQuest, Google Scholar), [http://studia.ubbcluj.ro/arhiva/abstract\\_en.php?editie=EPHEMERIDES&nr=1&an=2016&id\\_art=14255](http://studia.ubbcluj.ro/arhiva/abstract_en.php?editie=EPHEMERIDES&nr=1&an=2016&id_art=14255)
11. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2017. „Die Gründung eines Mythos – on- und off-line: Eugen von Savoyen, der Befreier Temeswars”. *Professional Communication and Translation Studies*. nr. 10 / 2017: 104-114. [https://sc.upt.ro/attachments/article/205/11\\_Ciortea%20Neamtiiu.pdf](https://sc.upt.ro/attachments/article/205/11_Ciortea%20Neamtiiu.pdf), \_\_ISSN 2065-099X, Revistă indexată EBSCO, Index Copernicus, CEEOL, Fabula, Google Scholar, WorldCat
12. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2018. „Loving the Beast/ The Loving Beast: The Step from Horror to Romance in Contemporary Entertainment Media”. În *Proceedings of an International Conference. International Conference Beliefs and Behaviours in Education and Culture*, ed. de Roxana Andreea Toma și Marius Mircea Crișan, 94-102. Bologna: Filodiritto. ISBN 978-88-85813-07-6. Volum indexat în WoS
13. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. Iunie 2020. „Open Classroom for Open Journalism”. *Digitalne medijske tehnologije i društveno-obrazovne promene 9 (The Bridges of Media Education, Revista Facultății de Filosofie a Universității din Novi Sad)* 65-70. <http://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2020/978-86-6065-598-3>
14. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2020. *Critical Thinking in a World of Fake News. Teaching the Public to Make Good Choices*. *Studia Ephemerides Universitatis Babeș Bolyai*. Nr.2/30.12.2020, 21-39. [http://www.studia.ubbcluj.ro/arhiva/abstract\\_en.php?editie=EPHEMERIDES &nr=2&an=2020&id\\_art=18115](http://www.studia.ubbcluj.ro/arhiva/abstract_en.php?editie=EPHEMERIDES &nr=2&an=2020&id_art=18115)
15. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2021. Online-Theater: Rezeption und Theaterkritik in der Pandemie – eine Perspektive aus Temeswar. în: *Professional Communication and Translation Studies* nr. 14/2021, p. 95-103. <https://dspace.upt.ro/xmlui/handle/123456789/5344>
16. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2023. „„Neue PR-Instrumente: Institutionelle Kulturblogs”, în vol. PCTS nr. 16/2023 (în curs de apariție).

### **Alte capitole în volume de conferințe sau articole în reviste**

1. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 1999. *Coloana infinitului și spațiul mioritic / O posibilă interpretare blagiană a operei lui Brâncuși*, în: „Paralela 45”, supliment de cultură, literatură și artă al ziarului „Renașterea bănățeană”, nr. 2723/ 26.01.1999, p. 4.
2. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 1999. *Interkulturelle Elemente der Banater Presse in der Zwischenkriegszeit*, în: *Temeswarer Beiträge zur Germanistik*, Roxana Nubert (ed.), vol. II, Timișoara: Mirton, 113-118.
3. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 1998-1999. *Die Beziehung Kunst - Leben im Wandel der Zeiten / „Tonio Kröger” und „Torquato Tasso” – eine Parallele*, în: *Analele Universității de Vest*, seria Științe Filologice, XXXVI-XXXVII, 223-239.
4. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 1999. *Wiederkehrende Bilder in Werbeanzeigen: Deutsche und rumänische Anzeigen – eine Parallele*, în: „Revista de psihologie aplicată”, Universitatea de Vest, Institutul de Studii și Cercetări Psihologice, anul I, nr.1. Timișoara: Eurostampa, 39-48.
5. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2001. *Das Deutsche Staatstheater Temeswar auf deutschen Bühnen: die Auftritte in Gera*, în: „Banatica” (Beiträge zur deutschen Kultur), Kulturverband der Banater Deutschen (ed.), nr.2, München, 37-49.
6. Ciortea-Neamțiu, Ștefana. 2003. *O nouă specie jurnalistică? Critica site-ului web*, în: *Anuarul Universității „Petre Andrei” Iași*, tomul III: *Limbă și Literatură*. Iași: Ed. Impakt, 253-257.

7. Ciornea-Neamțiu, Ștefana. 2003. *Über Objektivität und Subjektivität der Reportage / Eine Analyse anhand des jakobsonschen Kommunikationsmodells*, în: ADSUM – Revista DAAD Alumni Club Iași. vol. I, 19-25.

### **Proiecte multimedia și proiecte online (colaborare la o enciclopedie online)**

1. Ciornea-Neamțiu, Ștefana și Dan Căramidariu, 2004. *Die Deutschen im Banat vor und nach der Wende. Fotografien aus dem Archiv der „Neuen Banater Zeitung” und der „Banater Zeitung” aus der Zeitspanne 1983-2003 / Germanii din Banat înainte și după 1989. Fotografii din arhiva „Neue Banater Zeitung” și „Banater Zeitung” din perioada 1983-2003*, CD bilingv.

2. Ciornea-Neamțiu, Ștefana: colaborare la *Enzyklopädie des Europäischen Ostens*, un proiect online al „Alpen- Adria-Universität” Klagenfurt, Austria, <https://claroline.uniklu.ac.at/eeo/index.php/Hauptseite> cu următoarele articole:

- *Academia Cațavencu*
- *Aktiosgruppe Banat*
- *Hölzerne Sprache*
- *Zeitschriften und Zeitungen in Rumänien*

### **Prezentări la conferințe și alte manifestări internaționale în țară**

1. Septembrie 2001 simpozionul de jurnalism „Sunt jurnaliștii noștri suficient de bine pregătiți?” organizat de World University Service și Fundația „Hanns Seidel” la Iași

2. Mai 2011 „Bulimia de informații”, în cadrul Zilelor Academice Timișene, simpozionul „Jurnalism, transparență și comunicare”, organizator: Universitatea de Vest, Facultatea de Științe Politice, Filosofie și Științe ale Comunicării.

3. Iunie 2017 „La boulimie d’informations. Les risques d’une sursaturation avec information”, la Colocviul franco-român în domeniul științelor comunicării, Timișoara, UVT, iunie 2017.

4. Iunie 2017 „Die deutsche Presse im Banat nach der Wende: Die Banater Zeitung”. În cadrul simpozionului internațional *Deutsche Sprache und Kultur im Banat zwischen Tradition und Zukunft*, organizat de UPT, Consulatul RFG la Timișoara, FDGB și DAAD, Timișoara.

5. 2018 „Cooperarea româno-germană în domeniul cultural”, masă rotundă în cadrul: „Promovarea relațiilor bilaterale româno-germane la nivel cultural și în domeniul educației. Parteneriate strategice la nivel regional”, organizatori: Forumul de Cooperare Bilaterală Româno-german și UVT.

### **Keynote speaker**

1. Iunie 1999 referent principal la seminarul european „România pe drumul spre UE”, Ingolstadt (Germania), organizat de Fundația „Hanns Seidel” și European Union Ingolstadt

2. Martie 2015 Keynote Speaker la Conferința „Frauen und Medien im Donauraum”, Ulm, Donaueschinger Zentralmuseum Ulm, Donau-Büro Ulm/Neu-Ulm, Frauenakademie an der Ulmer Volkshochschule

### **Publicistică**

„Allgemeine Deutsche Zeitung für Rumänien/ Banater Zeitung” (până în prezent), „Transitions Online” (în 2004)